

**STATE OF ILLINOIS
DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES
DIVISION OF REHABILITATION SERVICES**

**ولاية إلينوي
دائرة الخدمات الإنسانية
قسم خدمات إعادة التأهيل
ورقة حقائق:**

تلقي خدمات إعادة التأهيل المهني لذوي الإعاقة

يعتبر قسم خدمات إعادة التأهيل المهني (DRS) برنامجاً مشتركاً بين الولاية والحكومة الفدرالية، وهدفه الرئيسي هو تقديم خدمات إعادة التأهيل والتوظيف للأشخاص من ذوي الإعاقة من مختلف الأعراق والخلفيات. ويُعد قسم خدمات إعادة التأهيل جزءاً من دائرة الخدمات الإنسانية (DHS) في ولاية إلينوي.

يلتزم قسم خدمات إعادة التأهيل بدعم الأشخاص من ذوي الإعاقة لإعدادهم للتوظيف وضمان استمراريتهم أو استعادته في مجتمعاتهم. ونظراً لأن ذوي الإعاقة، وخاصة الأقليات والمهاجرين و اللاجئين منهم، لا يستغلون الخدمات المقدمة من قبل DRS بشكل كافٍ، يحاول نظام إعادة التأهيل المهني في ولاية إلينوي التواصل مع هذه المجتمعات المتنوعة.

من خلال تقديم الدعم والتدريب الملائم إليهم، سيتمكن الأشخاص من ذوي الإعاقة في ولاية إلينوي من تأمين فرص عمل ووظائف مجزية. سنجيب فيما يلي على بعض الأسئلة التي يتكرر طرحها والمتعلقة بالخدمات المتاحة. سنكتشف من خلال قراءتها إذا ما كنت أنت أو شخصاً آخر تعرفه مؤهلاً للحصول عليها.

أسئلة يتكرر طرحها؟

1. من هو "الشخص من ذوي الإعاقة"؟ الشخص من ذوي الإعاقة هو الشخص الذي يعاني من قصور جسدي أو عقلي يجعل من الصعب على هذا الشخص أن يمارس العمل. على سبيل المثال، يعتبر الشخص من ذوي الإعاقة إذا كان:

- أصم أو يعاني من صعوبة شديدة في السمع.
- ضريبر أو يعاني من صعوبة شديدة في الرؤية حتى مع استعمال النظارة.
- يعاني من صعوبة شديدة في التركيز أو التذكر أو اتخاذ القرارات.
- يعاني من صعوبة في ارتداء الملابس أو الاستحمام.
- يعاني من صعوبة في القيام بالأعمال الروتينية اليومية بمفرده، مثل زيارة عيادة الطبيب أو التسوق.
- يعاني من صعوبة التنقل من مكان إلى آخر أو الحركة في وضعيات معينة (مثل السير أو التسلق أو ثني الركبتين أو الجلوس أو الوقوف)
- يعاني من صعوبة شديدة في التصرف بطريقة مناسبة أو مقبولة في مكان العمل.

2. هل أنا (أو شخص آخر أعرفه) مؤهل للحصول على خدمات إعادة التأهيل المهني ؟ المختصين في فريق إعادة التأهيل المهني هم الذين يحددون ما إذا كنت أنت، أو شخصاً آخر تعرفه، من الأشخاص ذوي الإعاقة مؤهلاً لتلقي الخدمات من قسم خدمات إعادة التأهيل للمساعدة في الحصول على وظيفة أو الحفاظ عليها. ويتعين على الشخص المتقدم بالطلب أن يكون حاصلاً علنا التصريح الملائم للعمل في الولايات المتحدة وتوابعها.

3. ما هي الخدمات التي يمكن أن يقدمها قسم إعادة التأهيل المهني لي؟ يقدم قسم خدمات إعادة التأهيل باقة متنوعة من الخدمات التي قد تلبي احتياجاتكم التدريب المهني والتعليم أو التوظيف. ويشمل هذا الدعم ما يلي: التوجيه المهني والإرشاد، والتزكية إلى مقدمي الخدمات المجتمعية المناسبين، وتدريب المهارات الوظيفية والتوظيف، والدعم الوظيفي الطويل الأجل (مثل الحصول على مقدم رعاية شخصية أو مدرب وظيفي)، والحصول على التكنولوجيا المساعدة أو التسهيلات ذات الصلة وعلى الخدمات الانتقالية وخيارات التدريب الجامعي.

4. كيف أتقدم للحصول على الخدمات؟ يمكن التقديم للحصول على خدمات إعادة التأهيل المهني عبر الإنترنت أو الهاتف أو الفاكس أو بزيارة المكتب المحلي. يمكنك التقديم عبر الإنترنت على العنوان drs.illinois.gov/apply. كما يمكنك الاتصال بمكتب قسم خدمات إعادة التأهيل الأقرب إلى مكان إقامتك على الرقم (800) 843-6154، (باللغتين الإنجليزية أو الإسبانية)، أو الاتصال بأي وكالة مجتمعية متعددة الثقافات من الوكالات المدرجة أدناه للحصول على مساعدة مترجم في الاتصال بقسم خدمات إعادة التأهيل. لمزيد من المعلومات عن الخدمات التي يقدمها قسم خدمات إعادة التأهيل، يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني على drs.illinois.gov.

5. هل علي أنادفع المال مقابل الحصول على خدمات التأهيل المهني؟ بعض الخدمات التي يقدمها قسم خدمات إعادة التأهيل المهني تعتمد على مستوى دخلك. إذا كان عليك دفع بعض المبالغ فسوف يبحث مستشارك التكلفة معك ويشرح لك ما يجب عليك دفعه. يقدم القسم العديد من الخدمات المجانية.

6. ماذا أفعل إن كنت لا أتحدث الإنجليزية؟ إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في اللغة، الرجاء إخبار مستشار إعادة التأهيل المهني الخاص بك حتى يساعدك في تلبية احتياجاتك اللغوية والثقافية.

حتى الآن يبدو الأمر مثيراً للاهتمام. كيف أبدأ؟

عندما تلتقي بمستشار إعادة التأهيل المهني الخاص بك لأول مرة، يرجى أن تحضر معك ما أمكن مما يلي:

جميع المتقدمين

- ✓ بطاقة مديكيد و/أو مديكير
- ✓ رسالة منحة الضمان الاجتماعي.
- ✓ قائمة بالوظائف السابقة وجميع الدرجات العلمية أو الشهادات التي حصلت عليها.
- ✓ جميع المعلومات الطبية الحالية عن حالتك الصحية والتي يجب أن تكون على صورة خطاب مكتوب بخط مقروء أو مطبوع من قبل طبيب أو معالج أو طبيبنفسي ينص فيه على ما يلي:
 - التشخيص/التوقعات الطبية
 - الأعراض، بما فيها جميع الآثار الجانبية الناتجة عن الأدوية
 - خطة العلاج بما في ذلك قائمة الأدوية
 - موافقة على ممارسة العمل، تذكر فيها أي قيود مفروضة أو تسهيلات مطلوبة
 - اسم الطبيب الذي كتب الرسالة وعنوانه ورقم هاتفه

قائمة المؤسسات المتعددة الثقافات

اسم المؤسسة	بيانات ممثل المؤسسة	اللغات
Arab American Family Services خدمات الأسرة الأمريكية العربية 9044 S Octavia Ave, Bridgeview, IL 60455 هاتف: (708)599-2237 فاكس (708)599-8299 الموقع الإلكتروني: www.arabamericanfamilyservices.org	ItedalShalabi, Executive Director المدير التنفيذي البريد الإلكتروني: itedals@yahoo.com هاتف: (708) 599-2237 تحويل داخلي 31	العربية
Asian Human Services الخدمات الإنسانية الآسيوية 4753 N Broadway St, Suite 700, Chicago, IL 60640 هاتف: (773) 728-2235 فاكس: (773) 561-1396 الموقع الإلكتروني: www.ahschicago.org	Jing Zhang, Director of Community Health Programs مدير برامج صحة المجتمع البريد الإلكتروني: jzhang@ahschicago.org هاتف: (773) 293-8460	أكثر من 28 (الصينية، الهندية، هامونغ، خميرية، لاو، التايلاندية والأوردو)
Cambodian Association of Illinois جمعية إلينوي للكمبوديين 2831 W Lawrence Ave, Chicago, IL 60625 هاتف: (773)878-7090 فاكس (773)878-5299 الموقع الإلكتروني: www.cai.maillinois.org	Kathy Reun, Immigration & Family Resources Coordinator -منسق الهجرة وموارد الأسرة البريد الإلكتروني: kathy@cambodian-association.org اتف: (773) 878-7090 تحويل داخلي 205	الخميرية
Chinese American Service League (CASL) رابطة الخدمات الأمريكية الصينية 2141 S Tan Court, Chicago, IL 60616 هاتف: (312) 791-0509 فاكس: (312) 791-0418 الموقع الإلكتروني: www.caslservice.org	Ivy Siu, Family & Community Services Department Manager مدير قسم الأسرة وخدمات المجتمع ivy_siu@caslservice.org هاتف: (312) 791-0418 تحويل داخلي 2202	الصينية - اللغة الصينية الشمالية والكانتونيس
Chinese Mutual Aid Association جمعية الم عونة الصينية المتبادلة 1016 W Argyle St, Chicago, IL 60640 هاتف: (773) 784-2900 فاكس (773) 784-2984 الموقع الإلكتروني: www.chinesemutualaid.org	Jamie Taradash, Rehabilitation Services Project Developer مطور خدمات إعادة التأهيل البريد الإلكتروني: jamiet@chinesemutualaid.org هاتف: (773) 784-2900 تحويل داخلي 110	أكثر من 28 لغة (البوسنية، البورمية، الكانتونيس/الصينية الشمالية، البورمية، النيبالية، الفيتنامية)
Indo-American Center المركز الأمريكي الهندي 6328 N California Ave, Chicago, IL 60659 هاتف: (773) 973-4444 فاكس: (773) 973-0157 الموقع الإلكتروني: www.indoamerican.org	Sunitha Doma, Public Benefits Coordinator منسق المصالح العامة البريد الإلكتروني: sdoma@indoamerican.org هاتف: (773) 973-4444 تحويل داخلي 109	البنغالية، الغوجاراتية، الهندية، البنجابية، والأردية.
Korean American Community Services خدمات الجالية الأمريكية الكورية 4300 N California Ave, Chicago, IL 60618 هاتف: (773) 583-5501 فاكس (773) 583-7009 الموقع الإلكتروني: www.kacschicago.org	Mi Young Seo, Director of Senior Services & Public Benefits مدير خدمات المسنين والمصالح العامة البريد الإلكتروني: mseo@kacschicago.org هاتف: (773) 583-5501 تحويل داخلي 160	الكورية والأسبانية

<p>Lao American Community Services خدمات الجالية الأمريكية اللاوية 4750 N Sheridan Rd. #369, Chicago, IL 60640 هاتف: (773) 271-1682 فاكس: (773) 271-0004 الموقع الإلكتروني: www.lacschicago.org</p>	<p>ThavoneNyatso, Executive Director المدير التنفيذي البريد الإلكتروني: info@lacschicago.org هاتف: (773) 271-0004</p>	<p>اللاوية والتايلندية</p>
<p>Muslim Women Resource Center مركز موارد المرأة المسلمة 6445 N Western Ave, #301, Chicago, IL 60659 هاتف: (773) 764-6753 فاكس: (773) 764-1686 الموقع الإلكتروني: www.mwrcnfp.org</p>	<p>SimaQuraishi, Executive Director المدير التنفيذي البريد الإلكتروني: sima@mwrcnfp.org هاتف: (773) 764-1686</p>	<p>الأردية</p>
<p>Nepali American Center المركز الأمريكي النيبالي 6 E Jerry St, Mount Prospect, IL 60056 هاتف: (773) 800-1622 الموقع الإلكتروني: www.nepaliamericancenter.org</p>	<p>Ankur Sharma, General Secretary السكرتير العام البريد الإلكتروني: info@nepaliamericancenter.org هاتف: (773) 800-1622</p>	<p>النيبالية ولغات قبلية أخرى من نيبال</p>
<p>United African Organization المؤسسة الأفريقية المتحدة 3424 S State St, Suite 3C8-2, Chicago, IL 60616 هاتف: (312) 949-9980 فاكس: (312) 949-9981 الموقع الإلكتروني: www.uniteafricans.org</p>	<p>Nancy Asirifi-Otchere, ProgramCoordinator البريد الإلكتروني: Nancy.asirifi- otchere@uniteafricans.org منسق البرنامج هاتف: (312) 949-9980</p>	<p>الفرنسية، الصومالية، وجميع اللغات الأفريقية الأساسية</p>
<p>Vietnamese Association of Illinois جمعية إلينوي الفيتنامية 5110 N Broadway St, 2nd Floor, Chicago, IL 60640 هاتف: (773) 728-3700 فاكس: (773) 728-0497 الموقع الإلكتروني: www.hnvi.org</p>	<p>Van Duong, Healthcare &CommunityProgram Manager مدير الرعاية الصحية والبرنامج المجتمعي البريد الإلكتروني: vlduong@yahoo.com هاتف: (773)728-3700</p>	<p>الفيتنامية</p>